Majority opts for individual compensation at Sodan Kai meeting

By Y.M.

The Sodan Kai-sponsored open meeting of October 23 on the redress issue was a good example of a group of people arriving at a sensible decision after all opinions are heard, and after the participants have been enlightened enough to form an intelligent decision.

The meeting at first appeared to be in danger of being sidetracked from its intended purpose by some people – including the NAJC's Redress Committee chairman – who apparently came to the meeting without taking note of its pre-announced purpose. They insisted on having a dicussion on organization. The Chair displayed much tolerance, even some over-indulgence, in dealing with their requests and questions. In the end, the majority (about 75%) voted to deal with specific redress questions on the agenda first, and to tackle the question of organization after that.

The main question of redress, individual versus group compensation, was discussed for over an hour, in both Japanese and English, with the Chair providing translation service. Everyone who had any opinion to express was given a chance to speak. In the end, the participants voted on three options: (1) group compensation, (2) individual compensation, and (3) combination of both.

(Continued on page 2)

The New Canadian

An Indemendent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 – NO. 86 TUESDAY, NOVEMBER 15, 1983 TORONTO, ONT.

Hiroshima A-Bomb into Perspective

By EDWIN O. REISCHAUER (Former U.S. Amb. to Japan)

The atomic bombs dropped in 1945 on Hiroshima and Nagasaki have become the symbols of nuclear destruction that threatens to wipe out civilization. They raise violent feelings of revulsion.

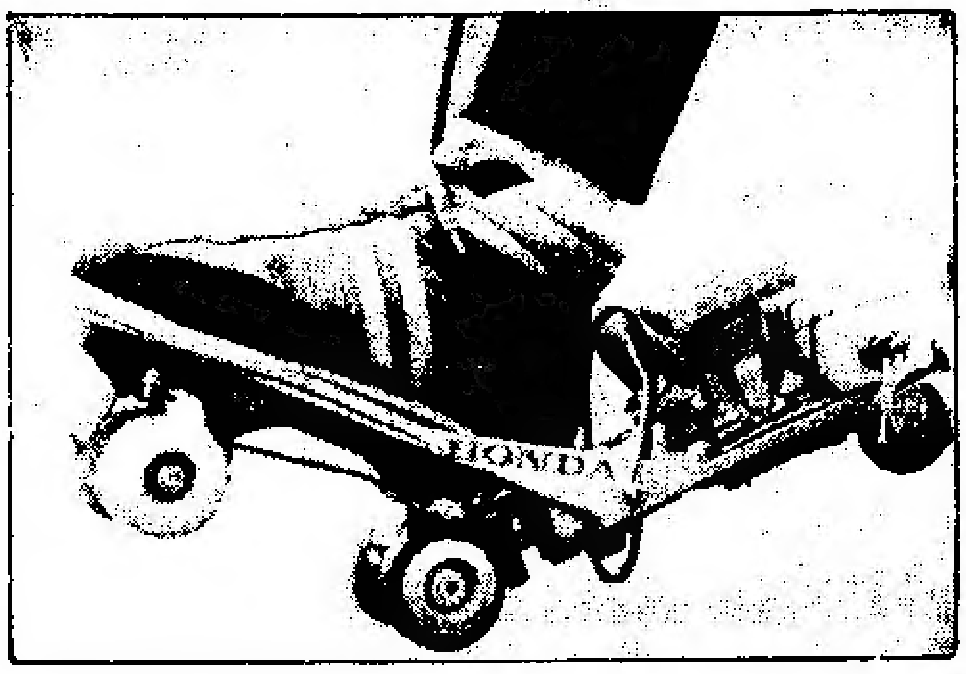
To suggest, therefore, that there might have been something good about the use of the Hiroshima bomb seems almost diabolical. But this is exactly what a prominent Japanese, Dr. Taro Takemi, long the president of the Japan Medical Association, did when, when in an article in the journal of the American Medical Association, he described the Hiroshima bomb as having "saved Japan." His reasons for saying this are not unreasonable. All one needs to do to appreciate his reasoning is to contemplate the alternatives.

In August 1945, I was in the very secret part of intelligence in the American army, where knowledge of the bomb was necessary for a handful of us so that we could judge the reactions in Japan. At the time we were already fully aware the Japanese merchant marine had been virtually eliminated and could no longer move troops, supplies and raw materials about. We knew that the whole economy was grinding to a halt. We also knew of the frantic efforts of some small groups around the throne to arrange an honorable surrender.

In our minds the war was all but over, so we were appalled at the use of the terrible bomb on the Japanese when they were 'on the ropes,' as one of our group put it. I believed Japan would surrender before November when it could expect the United States to launch an all-out invasion of Japan proper.

We have learned a great deal since then, however, from historical research, which changes the picture considerably. Even after the dropping of the two bombs on Aug. 6 and 9, and the invasion of Manchuria by the

(Continued on page 2)



FLYING FEET — When it comes to fuel economy here's something transportation cheapskates might appreciate. Gas-powered roller skates appeared recently at an idea contest sponsored by Honda in Suzukam City, Japan. There are no plans to market the speedy skates in the near future.

Reply from Ottawa JCCA president

By MASAO TAKAHASHI

As president of the Ottawa Japanese Community Association, I am writing to clarify certain statements published by your newspaper over the past few weeks. In particular, I wish to address several statements directed at Tony Nabata, one of our four Redress representatives to the September Redress Pre-conference.

Tony Nabata is not a member of Sodan Kai. Except for Gordon Kadota, George Imai, and the other three Ottawa delegates, he had never met *any* of the other delegates or participants to the conference in Toronto before that September meeting. It is Ottawa's wish to remain as neutral as possible in terms of general conflicts across Canada. As far as approaching the government, he did so as a *private* citizen. This was established from the outset of the meeting with government officials. It was not his wish at the time to represent any Japanese Canadian organization. The meeting was generally of an exploratory nature involving subjects such as funding, time frames, compensation amounts, the formation of interdepartmental committees, and the discussion of various scenarios under different redress strategies. The results of this meeting have been discussed freely with members of the Ottawa Redress Committee.

Complaints have been raised by the NRC that the amount of $200M to $400M was discussed with the government. The amounts were informally discussed but again from the point of view of a private citizen. Compensation amounts were discussed because of the concern that the $50M package released by the NRC in February might become fixed in the government thinking.

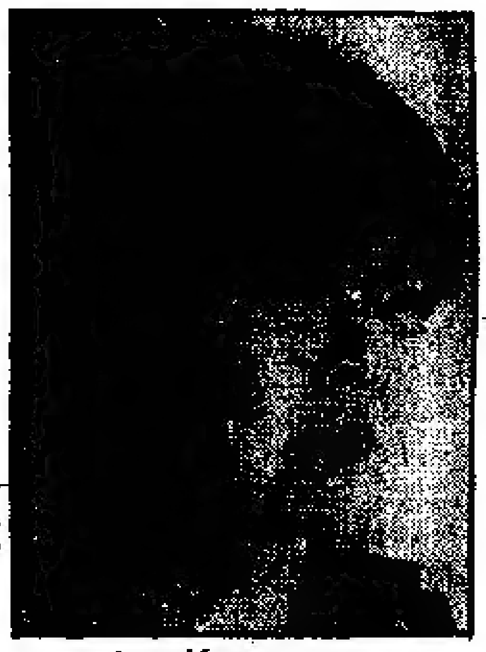
Tony Nabata will be our official voting delegate in Winnipeg and I would like to stress at this time that he has the full support of both the board members of the Ottawa Japanese Community Association as well as the support of our Ottawa Redress Committee.

Kogawa's "Obasan" wins top paperback fiction for 1983

TORONTO — Toronto Nisei writer Joy Kogawa's novel *Obasan* won the Periodical Distributors of Canada's award for the best paperback fiction book of 1983, it was announced at the association's 7th annual banquet at the Westin Hotel recently.

Chosen as the best non-fiction book of the year was John Sawatsky's *For Services Rendered*, an expose of the RCMP.

Obasan, which deals with the internment of Japanese Canadians in World War II, is the most-honored Canadian novel in recent years, winning the 1981 Books in Canada Novel Award and the 1982 Canadian Author's Association Book of the Year Award. It was also the first Canadian entry to receive an American Book Award this year.



Joy Kogawa

Steveston Redress meet Nov. 19

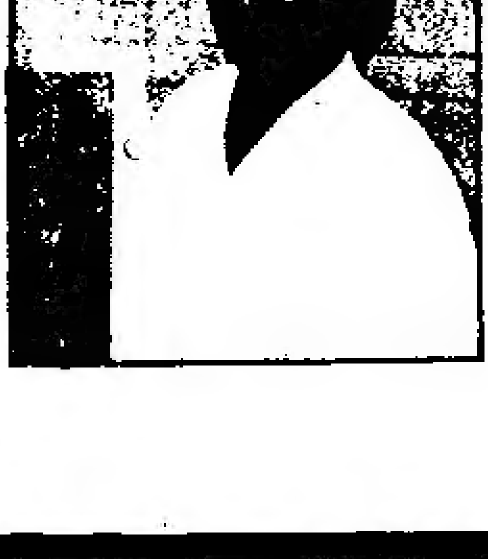
STEVESTON, B.C. — J.C.C.P. Redress Committee will be convening a public meeting at the Steveston Buddhist Church, 4360 Garry St., Richmond, on Nov. 19, between 10:00 a.m. and 4:00 p.m.

The meeting will be divided into two parts: (1) speakers making formal presentations; (2) breaking into small groups with open discussions.

The speakers who have been invited are: Gordon Kadota, president of the National Association of Japanese Canadians, Gordon Hirabayashi of the Edmonton J.C.C., Art Shimizu of the Hamilton J.C.C.A., Roy Miki of the National Executive Committee of the N.A.J.C., and Frank Nishii, a Steveston representative.

All groups or individuals are invited to attend this public meeting, for it is through these means that will help to determine the Japanese Canadian communities direction for redress.

K. Shikaze



Centre Judo sensei awarded 7th Degree

TORONTO, Ont. — Mr. Gen Nakahara has been awarded the Seventh Dan Degree in Judo. Recognized as one of the most experienced Judo instructors in North America, Nakahara Sensei has spent a lifetime in the art. He is one of the instructors at the Japanese Canadian Cultural Centre in Toronto.

Reischauer . . .

(Continued from page 1)

Soviet Union on Aug. 8, the Japanese military was unwilling to surrender, and it was touch and go as to whether there ever would be surrender. Three of the six men — five of them from the military — who were entrusted with the decision refused to accept the idea. The prime minister, an elderly, peacefully inclined admiral, joined the navy minister and the civilian foreign minister to balance their votes and throw the decision into the lap of the emperor, who had been primed to declare for peace. Even then, military diehards tried to confiscate the emperor's statement of surrender and bottle him up in the palace.

Without the Hiroshima bomb, what would have happened? Most likely, Japan would never have surrendered and the army and many of the people would have fought on to extinction. The American invasion would have come in November with great slaughter and with starvation and pestilence killing many millions more. American casualties would probably have been in the hundreds of thousands, Japanese military casualties in the millions and civilian deaths in the tens of millions.

The Soviet Union which had promised to join the war in August would have swept over Manchuria into China proper and northern Japan.

Several objections, however, remain. Was there not some way for the United States to demonstrate the horror of the atom bomb without using it on a crowded city? Probably not. Many stratagems were thought of and finally abandoned. The Japanese military could have belittled a bomb dropped in Tokyo Bay or in lightly populated mountains. An announced target would have invited the Japanese ti fill it with American prisoners. The effective use of one bomb was probably a necessity. But not two. The Nagasaki bomb was a crime of negligence, dropped almost inadvertently simply because we had it.

A more serious onjection is that the dropping of the first bomb opened the way psychologically to nuclear war. But this is poor history. Mankind has never invented superior weapons without using them – bronze and iron swords, crossbows, gunpowder, machine guns, tanks and bombs. The nuclear bomb would certainly have been used sooner or later.

In a way its early use was lucky. In 1945 there were only two such bombs in the world, so there could be no nuclear holocaust. Today things are different. There are thousands of hydrogen bombs that can wipe out the human race many times over. With prior demonstration of an atom bomb as a destroyer of a whole city, would the common people or their governments be as aware of the dangers of nuclear power today?

Hiroshima and Nagasaki make sense in 1983 as powerful symbols that nuclear bombs must never be used. But this does not mean that in 1945 the Hiroshima bomb did not save millions of lives and probably preserved Japan as a nation.

Sodan Kai . . .

(Cont. from Page 1)

The majority voted for individual compensation, with the second largest group favouring a combination of both. The group compensation option, in spite of the past published reports, had the smallest support.

I have always been puzzled by the statements made in the press, and at some of the meetings, that group compensation was favoured by the majority.

Even at this meeting, Mr. Issaku Uchida, of the JCCA Toronto Isseibu, hinted that if those Issei who had passed on were still with us, the majority of them would favour group compensation.

I recall that there was one meeting sponsored in June of this year by the JCCA Isseibu, ostensibly to seek consensus of all Issei in Toronto on the redress issue. For a meeting with such a purpose, it was poorly attended, attracting not more than 20 participants, probably because it was announced only the week before at an earlier Isseibu meeting.

Although I am a Nisei, I attended the meeting with the idea of speaking for my father, which I was allowed to do. Aside from those conducting the meeting, very few spoke up, which, I suppose, is par for an Issei meeting because they, the Issei, come from a culture where silence was golden.

I don't remember if a vote was taken on any of the redress questions, but it would be wrong to refer to any decision at such a meeting as representing the general opinion of all Issei in Toronto.

I know my father favours the individual compensation option, and I believe many other Issei are of the same position. But these Issei are reluctant (or physically unable) to attend meetings and speak out on any issue, even issues directly affecting their well-being. Some of this reluctance or reservation is due to their upbringing, but on this particular redress question, group versus individual, they have been stifled by the publicity given to the group compensation option, which has been described by its supporters as an unselfish, community-minded position — as if any other position would be shameful, greedy and selfish. What we are seeking is nothing more than what we are morally and justly entitled to. This cannot be described as being greedy or selfish.

I also doubt that the JCCA Isseibu has enough active members to represent the Issei. My father is not a member, nor are any of his close relatives. So, it was essential that a group like Sodan Kai appear on the scene to encourage input from all sources, including those inside and outside the JCCA.

My father, perhaps like many others of us, believes that the injustice of the government's action is beyond question; therefore it is up to the government to compensate the victims of its injustice, if it really believes the error of its past action. It shouldn't have to be proded to do this.

As many of the speakers at the Sodan Kai meeting said, the losses suffered by the Japanese Canadians as a result of the unjust government action are immeasurable. In the case of those Issei favouring the individual compensation option, I don't think they have any excessive claims in mind. Many of them, I believe, would be satisfied to recover just actual property losses, at to-

(Continued on page 3)

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

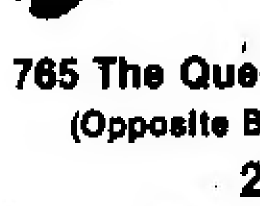
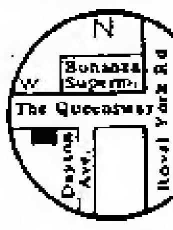
PERSONAL

Is there a young lady (35 to 40 year range) who wouldn't mind sharing a lifetime together. She may be Japanese Canadian or from Japan, and also interested in some farm work. All replies kept confidential. Please reply to Box 69, The New Canadian, 479 Queen Street West, Toronto.

HELP WANTED. Two helpers wanted immediately for dinner time. Phone 231-7963, Bon Tei Restaurant (Toronto).

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone: 640-5454

Somé Jewellery
*Creative designed jewelry
*Custom made jewelry
*Remodelling
*Repairs
6105 YONGE ST.
(yonge centre plaza)
*tues – sat. 10 – 5
225-4641

Big Fish Market

UNDER NEW MANAGEMENT
• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tūna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway In Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


20% OFF
• for Perm & Hair Color
• Monday — Thursday
• Till the end of November
THE RAZOR'S EDGE
HAIR · STYLING
FOR · MEN · & · WOMEN
1264 Bay Street, Toronto,

Dana Kuroda Miss Tokyo 1983
925-3489

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

● TORONTO VANCOUVER RTN. $199
Dep. Until December 8, 1983

2 wks Tour of Japan
• $100,000 Complimentary Airflight Accident Insurance for All Our Clients

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2

Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6061 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

NIPPON VIDEO CENTRE
1984 Model
PANASONIC VIDEO
Fall Special
$550 (Model P.V. 1220)

inçl free Video Tape Rental
698-0633
1993 Danforth Avenue (at Woodbine) in Toronto

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

Toronto Buddhist Church
916 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda · Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, NOVEMBER 20, 1983
10:30 a.m. Children's Service & Classes
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 481-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE –
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

TOM'S TELEVISION
1655 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Sodan Kai . . .

(Continued from page 2)

day's prices — losses that should be quite simple for any accountant to figure out. In many cases, the houses, farms and other fixed assets that were taken from them are still there, as concrete reminders of the injustice done to them. Some of the fishing boats may still be there, too; if not, similar boats can be used to arrive at a fair appraisal of the losses.

When the war came, my father had a house that was built only the year before, and a fishing boat that was less than 3 years old. They were the result of 20 years of sweat and blood. And they were auctioned by the Custodian (perhaps it should have been called Auctioneer) against the expressed wishes of my father. Further, the proceeds of the sales, which amounted to about 3 thousand dillars, after deduction of a sales commission, was used by the government to support us while we were under detention in the B.C. interior, until our family left the country in disgust, in 1946. Each month, the government sent us $75 living expense money, and the balance was given to my father before we boarded the "repatriation" ship.

What little money my father took to Japan quickly lost its value. When we arrived in Japan, every Canadian dollar we brought with us was exchanged for 13½ yen. Soon after that, the yen was devalued to 50 yen to the U.S. dollar, and in about a year or two after that, after two or three more devaluations, it had fallen to 360 yen per U.S. dollar. In my opinion, these losses are also the direct result of our government's unjust treatment of Japanese Canadians during and after the war, for had it not been for that, we would not have asked to be repatriated.

The house we lived in for a year and a half before the war is still standing, structurally unchanged since 1941. Whenever we visit our pre-war hometown, we take a picture in front of the house. This has become a ritual with me and my brothers and sisters, and our children (my father's grandchildren). The house holds some fond memories for us; the only sour note is that, legally, it doesn't belong to my father.

Some Issei have never recovered, economically, from the unjust treatment. As a result, many of them must accept government handout to support themselves in old age, or be a financial burden on their children. This must be a shameful existence to them, because even during the Depression very few Japanese Canadian families sought public assistance. If they could now receive appropriate compensation for their losses, which they have every right to demand, they would be able to regain the pride that comes from financial independence.

The outcome of the Sodan Kai sponsored meeting appeared to satisfy even those who insisted on discussing the issue of organization. After the question of group versus individual compensation was settled, the Chair offered to discuss the organization issue, but George Imai, NAJC Redress Committee chairman and the principal advocate of a discussion on organization, declined the Chair's offer by saying that he had to run off to a dinner engagement.

However, Mr. Imai was there to witness the popular support for the individual compensation option, so I think we can now count on him to persuade his committee, and eventually the entire NAJC, that the majority, so far as Toronto is concerned, favours this option.

In my opinion, the individual compensation option satisfies the other two options as well. If the 20 persons who voted for the group compensation wished to donate their compensations to a community cause which they all supported, no one is going to stop them. And no one is going to stop the 24 who voted for a combination of both from giving part of their compensations to a community cause. In fact, even the 50 who voted for individual compensation would be free to donate their entire compensation to community cause of their choice.

We have all seen how divided we are at times. This is only natural because we are individuals living in a free society. And this is one strong reason why we should not ask for group compensation. Imagine the fights that could develop if we had to reach a consensus on how a community fund of hundreds of millions should be allocated. Or, if one person or a chosen few were somehow given the power to decide, how much power such a person or group would wield over us. Suddenly, we would have in our midst, nabobs to whom we must kotow to receive handouts for our favoured projects.

As might be interpreted from the action of those who asked for a discussion on it, organization is an important issue. We must make sure that the organization behind the redress campaign is representative of the consensus of opinion of all Japanese Canadians across Canada. For this purpose, I hope the Toronto Sodan Kai will continue the good work it has been doing since the May 15th meeting.

Use The New Canadian for the best results from the J.C. Community

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES Insurance Brokers LTD.
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Minikins
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5376
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Consumer's Upholstery
Recover sofas chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

Supply and Install
KITCHEN CABINETS
OAK OR LAMINATED
Redesign or additions
NEW ART CARPENTER
M. UYENO ETOBICOKE
621-8802

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

世界滋賀縣人大会で 十日間ブラジルの旅（一）

トロントから参加者が最多数

既報の通り、トロントのカナダ滋賀県人会会員三十九名はブラジル国サンパウロ市でこのほど催された第二回世界滋賀県人大会に参加した。以下はトロントの参加会員が日程を追つた記録である。この大会には日本（滋賀県）より二十七名、ペルー三名、アルゼンチン一名、カナダ（トロント）三十九名、バンクーバー一名、メキシコ一名、シアトル十名が参加したが、地元をのぞけばカナダからの参加者が最多数であつた。

十月十三日。一行三十九名トロント空港を八時十五分発マイアミ着十二時七分。気温九十一F。市内観光をする。高級住宅区域や私立大学、試乗中の電車等を見学。ビーチで一服したのち、午後十時八分P・Aに登乗しブラジルへ向う。

十四日。リオに着き小型飛行機に乗り替え、サンパウロのコンゴニャ空港着は八時三十分。出迎えを受けてホテルに。激しく雨が降る。昼食は中華料理店。ペルーからの代表林清次氏夫妻も加わる。夕食はブラジルの焼肉料理（シユラスコ）珍らしいので写真をパチパチ。焼肉は七種か八種とか。

十五日。昼食二時。日本の一行が着き食事を共にする。ブラジル滋賀県人会会長大原氏を紹介され、稲葉副知事の挨拶。副知事夫人及び令嬢の紹介あり。三時より先没者慰霊碑に一同参拝。副知事より献花があり、碑には「開拓先没者慰霊碑」内閣総理大臣田中角栄一九七五年六月十五日と刻まれていた。仏前読経とキリスト教による祈禱があつた。七時三十分よりブラジル滋賀県人会主催夕食会に招待を受け、各国代表、県庁よりの各人紹介。夕食後二名の音頭取りを囲みブラジル日系人は浴衣揃え、交つて一同江州踊り。明日の大会を約して散会。

十六日。ブラジル滋賀県人会二十五周年創立祝賀式典、第二回海外滋賀県人会大会を挙行。入場八時半。大原会長の挨拶。武田知事代理稲葉副知事のメッセージ朗読。関口議長代理メッセージ代読。紅一点小林まさ子領事の祝詞など次々と祝詞あり。ブラジル大統領より武田知事に最高の叙勲あり、知事夫人には花束贈呈があつた。高齢者・功労者への記念品表彰状授与があつて十二時閉会。午後より大会開始。各国へ県旗（知事名抜き入新七旗）披露。カナダ・トロント、カナダ西部、アルゼンチン、メキシコ、ペルー、シアトル、ブラジル各国代表ステージ前の両側に着席。各有力者の挨拶の後、各国県人会の活動状態、会員数等の報告あり、特別講師永田久氏の「ブラジル移民史」に就いて有意義な講演があり、幾多の胸打つスピーチを聴き四時半閉会。各代表は領事の招待で夕食会。一行は中華料理店で会食友交を暖めた。

十七日。コチア産業組合を訪問。二世の井上忠志会長より流暢な日本語で色々参考になる産組結成までの説明を聴き、後スライドを見ながら尾関氏の話を聞く。日系人経営の堂々たるビル。強固なる地盤、唯々感激の他はない。昼食後ブンタン毒蛇研究所、綜合大学等見学。夜は南米銀行の歓迎会に招待さる。江州踊りを大いに楽しんで散会。

【写真説明】サンパウロで催された「世界滋賀県人大会」に参加したカナダ代表団一行が稲葉県副知事及び知事夫人らと共に記念撮影。

お知らせ

トロント法人寿会恒例の訪日観光団を一九八五年に行います。この度は北海道方面を考えておりますので皆様多数ご参加下さる様お願い致します。

・問合わせは寿会役員まで

弁護士

木村ドナルド

法律問題についてのご相談に応じます。

155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧道場

指圧

治療・指導

822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい。（トロント）六五一－一八〇六〇（宅）六二二－一九八九
オープン＝午前十時。

728A St. Clair Ave. W.
½ block W. of Christie
Toronto, Ont.

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「失われた祖国」（原題おばさん）ジョイ・コガワ著 一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男著 一部送料とも十ドル

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

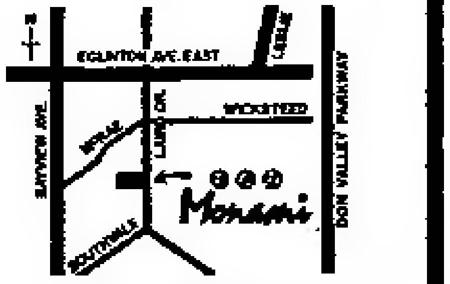
カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H450×D212MM、9，1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650、唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。

サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ

すしバーがあります
いつでもおいで下さい



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き その他日本食

◎毎月曜日だけは休み

ライセンス許可

☎二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP & CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

◎クリスマス・お正月は日本で
トロント発 東京発
第1便12月16日(金) 2月2日(木)
第2便12月17日(土) 1月7日(土)
第3便12月18日(日) 1月3日(日)
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

CP Air Holidays ホリデーパッケージ
One week from $459 per person twin occupancy

夢の国 ディズニー・ワールド（オーランド 3泊）＋ ガルフ海岸 ビーチ（セントピーターースバーグ 4泊）＋ エアコン付 レンタカー（走行距離無制限）

お正月訪日団体便
出発日 12月16日，17日，18日
バンクーバー経由の直行便
帰国日は自由に選択
カナダのどの都市からも参加可能
ロス・ホノルル滞在希望の方にも格安便がございます。

お問合せ：国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

寿司かっぽう 本陣

当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 △配達料五ドル

営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リツカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料

Village by the Grange・SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977-6578

ぼくら天狗（九十七）

山手樹一郎

替魂悪魂（七）

体中を噛みつけられ、蹴飛されとうとうぐるぐる巻きに縛りあげられてしまったが、天狗は運が悪かったなあと思うだけで、この間定九郎市にやられた時ほど、あせりはおぼえなかった。お夏だけは無事なところにいる。それがなにより安心だからだ。

「一つには始めから相手を斬りまくる肚でかかれば、こんなに雑作なくつかまりはしなかった。無益な殺生はしたくない、その仏心が闘志を欠いて、案外他愛なく敵に乗ずる隙をあたえてしまったので、――まず、仕様がねえだ。これからどんなことになるかわからねえが、もともと生きて帰る気でこの屋敷へのりこんだんではなかったもんな。

と、天狗は我ながら諦めがいい。

「立てッ、この野郎」

「どこへ行くんだね」

「親分の前へつれて行くんだ。田舎侍のくせに、行きがけの駄賃にこの屋敷の様子を探って行こうなんて、手前があんまり生意気すぎるんだ」

「すまねえです」

さんばら髪で、どろだらけになった天狗はすこぶる神妙だ。

「おれたちにあやまったって仕様がねえ。親分、とても怒ってるから、へい、へいとなんでも素直にいうことをきいて、早くあやまっちまわねえと、二つと掛替えのねえ首が飛んじまうぞ。馬鹿な野郎だ」

あんまり神妙だと、いくら折助共でもそこは人情だから、つい惻隠の情がおこるらしい。

「おれ自分の悪いところは、きっとあやまるです」

「あたりまえよ。こうなっちゃいくら威張ったって、それだけ痛い思いするだけだ。歩けッ」

折助共は離れの横手をまわって庭先へ出てきた。そこの廊下に、さっき別れたばかりの舞屋万五郎が、むっつりと腰をおろして、中間共が五六人、手に手に提灯をかざしている。

「坐らねえか」

縄尻をとっていた奴が、舞万の前までくると、いきなり天狗の弱腰を蹴りつけた。厭でも敷石の上へ土下座するようになる。まるで罪人扱いだ。

「親分、野郎をつれてきやした」

下郎共はひざまずいて、見事獲物をつかまえてきたのだから、甚だ得意そうである。

「お前さん、なんだっておとなしく帰らなかったんだ」

舞万が底光りする眼で見すえながら、不機嫌そうに口を切った。

「親分には申訳ねえが、どうせきたついでだから、ちょいと丹波屋のおかみさんの様子を見て行ってやりたくなったです」

天狗はにっこりとして、少しも悪びれない。

「さっきはお前さん、丹波屋のことはおれの知ったことじゃねえといっていたね」

夫篠原盛男（クリス五十二歳）儀、永らく療養中のところ去る十一月一日、エトビコ・ゼネラル病院にて死去致しました事を生前尊知の皆様にお知らせ申し上げます。

追って十一月四日、ターナー・ポーター葬儀社において　フリーランド師により告別式を行い、ウエストサイド墓地にて火葬致しましたが、その節は多数の御会葬を頂き且又過分の供花、香典、弔辞、弔電の御厚志に預り遺族一同感謝しております。

尚故人生存中は度々のお見舞やお見舞の品を頂きお慰めの言葉を賜わるなど御厚情の程有難く紙上にて深く御礼申し述べます。

喪主　妻　篠原ベス
娘　クリスティ
兄　篠原行雄
妻　信子
兄　篠原次男（トビイ）
妻　春子
姉　篠原智恵子
義兄　岸本夏夫
妻　益枝

OPEN:S.M.W. 10 a.m. TO 6 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日・月・水は朝10時より夕方6時、
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。　火よう日は休みです

わすれないでね！

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar　HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
☎598-2002
☎493-2457（自宅）

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
十一月二十日（日）午後二時より
常例法座
主任　鍵渕康雄　師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9798

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

日系人合同教会
十一月二十日（日）午前十一時半
ミッション・サンデー礼拝
「主イエスは何を示されたか」
説教　村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9436

トロント仏教会
十一月二十日（日）常例法座
朝十時半　子供礼拝　ダルマスクール
十一時　英語礼拝
昼一時　日本語礼拝　年次信徒総会
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保康憲
電話　二六六―六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

日系セブンスデー アドベンチスト教会
十一月十九日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

日系人聖公会
十一月二十日（日）午前十一時半
降臨節前主日
「その時、彼らは自分の地に住んでいる」
河野守博　司祭
CHURCH OFFICE Tel. [illegible]

◎世界人類光明化運動◎
自己限定を超克せよ
必ず道が開ける
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
十二月二日（金）神殿建築・鎮座祭
十二月三日（土）神殿落成奉告祭（午後二時）
十二月四日（日）十二月　月次祭
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時　英語月例会・日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4.　299-6880

Paramount
GIFT
SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話　店　四六三―三四二六
家　四六九―〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-4511
RES. 946-3019, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する。
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）
日本料理　まさ
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三

住宅所有主に告ぐ

これを呼吸を
とめて一気に
よみあげて下さい

もしあなたのチムニーが不完全であれば、あなたの住宅はあなたがいま思つているような感じなのです。なぜなら、暖房組織はあなたがいましているように酸素を吸入し酸化炭素を吐き出しますから。

しかし、フアネースが十分の酸素を得られない場合とか、酸化炭素が放出されない場合、あなたの住宅は呼吸困難に陥ち入ります。酸化炭素がたまつてあなたとあなたの家族にとつて危険な状態となります。

チムニーをよく掃除することはフアネースが正常に働くために必要なことです。

以下はチムニーが悪くなつていることを示す危険信号をあげます

▽モルタル（灰泥）及びレンガがゆるんでいるーと。
▽屋根の上部のチムニーが白い粉をつけたり、水洩れの跡がある場合。
▽チムニーを掃除するドア内に水洩れの跡がある場合。

このような状態の悪化を防ぐためにチムニーのライナーを入れることが必要かも知れません。あなたの住宅の安全のためそして安心のためにあなたの暖房組織とチムニーを十分検査してもらうことです。

そして毎年有資格のコントラクターによつて掃除してもらうことです。そうすればあなた自身とあなたの住宅はともにやれやれと安堵することができます。

Ministry of Consumer
and Commercial Relations
Ontario
Robert Elgie M.D., Minister
William Davis, Premier

トロント日系市民協会 一世部三十五年史（要約）

（八）

オ州ワタルー 新保 満

しかし、これまた前にふれたように、日系人の生活も大変だつた。その時に、その大変な生活の中から、戸別訪問して寄附金を集め、故国で苦しんでいる同胞に少しでも金を送ろうとした一世の気持ちに私は深い感動を覚えた。私が林初太郎一世部会長から頂いた二冊目の「三十五年史」を日本の研究者に送ろうと思つたのは、たとえばこのような日系カナダ人の故国想いを日本の人々に知らせて欲しいと考えたからである。

閑話休題。「三十五年史」によると、日本の難民救済事業は全加の日系人によつて行われたのだという。これは、戦後の日本関係最初の事業であつた。この辺の「三十五年史」の記述は少々ゴタゴタしていて正確な道筋をよみとるのがむづかしい。おそらく、一九四六年九月二七日に、清水小三郎が教会関係の情報網を通じて入手した日本の窮状に関する情報を、一世部の幹事に報告したらしい。そこで一世部では、聖公会、合同教会、仏教会の日系婦人代表者の会合を開いたらしい。そして、婦人連の諒解をとりつけたらしい。

又、同年一一月九日に、日本との深い関係をもつ聖公会のミス・タッカー、合同教会のミセス・プライス、それに日系人を代表して清水小三郎牧師が「オンタリオ州日本難民救済委員会」を設置した。この委員会が各地の日系人に働きかけ、食料品・衣類それに寄附金を集めることになつた。トロントでは一世部がこの事業を担当したのである。

一九四六年秋から一九四七年にかけて、右のような物品金員を貰つて歩いた。戸別訪問は男性の担当。集つた物品の整理、衣類の修繕は女性の担当。前にのべたように、男も女も労働している人達である。この「仕事」に従事するのは、週日の夜か週末である。手弁当による完全な奉仕であつた。

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋貿易

●当店裏に駐車場があります。ご利用ください。

心のこもつた贈物を
○特選オレンジ（ナイフ付）
○特選新巻鮭セット

御歳暮、クリスマス・プレゼント、訪日のお土産にご用命下さい。年末ギフトのご注文は十二月一日までにご用命下さい。

FURUYA TRADING CO.
TEL: 977-5451-3

◉訪日便のお知らせ

このたび訪日便に新たなサービスが加わりました。
2等運賃に$116増し（片道）で1等並みのサービスが受けられます。
（ただしバンクーバーから）
◎ぜひ一度お試し下さい！

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

角田総長が説教で強く訴う

カナダ在任の開教使 ご苦労と感謝の気持て

十一月六日(日)の祥月法要がトロント仏教会堂でほとんど満員の参詣者があり型通りのプログラムで行われたが、当日の法話を担当したのは角田昇道開教総長。説教壇から角田総長は「カナダに在任している開教使を信徒の皆様が大事に、そしてご苦労さまです、という気持ちで感謝して下さるようにして欲しい」と訴えた。

このほど京都の本山に南米、米国、カナダ及びハワイで布教している開教総長が招かれた。そして各国仏教の現状と将来について本山当事者に報告したが、布教を強化し、教線を拡大するためには開教使の養成が肝要である、ということに一致した。

しかし、現在の日本では宗教離れの傾向が強く、開教使の養成はかなりの難事で、本山でもこれについて憂慮している。とくにカナダは日系人口が少なくしかも広大な地域に分散していて布教は並大抵でないことを本山でも認めている、と角田師は話した。

こうした事実をふまえて布教が最も困難なカナダに赴任する開教使はもとより、すでに在任してつとめを果している開教使らの存在は貴重ともいうべきもので信徒の皆様から協調的な支持を得られるよう切望してやまない、と訴えた。

いつでも補充があるという考え方はもはや時代おくれであると角田総長は警告した。

好人気のお人形が早くも全加で売切れ

○毎年末、子供たちの「ペット」になる人形が大いに売れるが、今年はカナダ会社製の「キャベッジ・パッチ・ケッド」(キャベッジ畑の子)がエマス・ギフトとしてすでに売り切れという好人気を博している。

○この人気人形メーカーでは「市場に出すや否や、十一月に入るとまちまち各商店で売り切れとなり、続々追加オーダーが入っているが、それを満たすだけでフル運営といううれしい悲鳴をあげている」と語っている。このお人形はトロントだけでなく全加でも好評。

○今年七月中旬、店頭に並べられ、二十四ドル九十九セントの正札がついたお人形を養女」として育てあげるという形式がアピールして、夏頃から売れ行きが盛んになってきている。どの店も〃品切れ〃のサインが掲げられているという。

レーガン大統領の訪日記念メダル

△四十九年のフォード米大統領、五十年のエリザベス英国女王と、外国要人の訪日記念メダルを製作して来た松本徽章工業(本社東京都)が、九日来日したレーガン米大統領の訪日記念メダル(写真)を五日から売り出した。

△純金製(十万円)が三百個、純銀製(二万円)が一千個、金製と銀製の二点セット(十二万円)が二百セットのそれぞれ限定製造。表に大統領の肖像とワシの紋章、裏に日本のシンボルとして桜の花と富士の図柄を配している。

△苦労したのは大統領の顔。メダルには厳粛な顔がいい、と数カ月前から原画にする写真を探したが、大統領が俳優出身のためか、集まった写真は「左向き、笑顔」ばかり。で、やむなく口もとだけはモンタージュにして、スマイル抜きのレーガン大統領登場となった。

八市日系会館で大演芸会の催し

日系文化会館運営資金募金と九月発足した「カラオケグループ」の初公演をかねての大演会が来る十一月二十六日(土)午後七時半からハミルトン市オンテナラ・センターで催される。

トロントからはJCセンター、商工会のカラオケ有志と諏訪大鼓グループが応援出演することになっており、センターの日本舞踊も披露される。入場料は五ドル。すでに売れ行き好調なのでメンバーは張り切って猛練習中である。

アネックスでバザー

トロントのアネックス・シニアシチズン・センター(生長の家教会)で来る十一月二十六日(土)午後一時から三時までバザーが催される。日本食、ホームベーキング、手芸品、生花その他豊富に用意されている。

スタンドプレー止め日系人社会のために

モントリオールブルテン主張

モントリオール・ブルテン(日系社会を対象としたニュース)の最近号に、編集部雑感というらんで、日系人立退きによる賠償問題について論じている。その終りの部分をここに転載して広く日系人読者の参考に供したい。(編集者)

賠償問題の解決がどうなるとしても、一旦この問題がカナダ議会で正式に取り上げられた場合、必らず一部の白系人からのバックラッシュ(逆回転の反対)があるものと予想され、その結果、カナダ国籍の有無にかかわらず、全日系人に何らかの影響があるものと考えられている。この点からしても、賠償問題と取り組むに当って全日系人団体の団結が望まれているわけである。

最近ニューカナデアン紙上にモントリオール在住九人の日系人が連名で宣言を発表している。その要旨は「賠償問題の準備会議が決裂した」ことから各日系人及び関係委員会が決意を新たにして日系全体のために努力を続けていくことを訴えたものである。

九人の宣言はさらにトロント会議で起ったような各派の対立はストップされるべきであり、日系人は小異を捨てて大同につくという精神を取り戻して努力を重ねるべきことを訴えているが、この宣言の内容には我々も同感であり、各日系団体が政治的スタンドプレーを止めて、日系社会全体の利益のために一致協力されることを望む次第である。

△死亡

△小林とらのさん(九三)は十一月八日トロントのウエスタン病院で死去。告別式は日系合同教会で十一日夜行われ十二日午前マウント・プレザント墓地に埋葬した。喪主は息清水(きよみ)

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

求 ディナー時間のパート働きウエイトレス二名至急入用。電話・二三一-一九七六三、ボンテイ(トロント)

求 明るい性格で活発に働く二年程度のオフィス事務経験があり、正確に一分五五字タイプを打てる自信のある者。取引きの智識あればなおよいが、なければ訓練する。日英両語に堪能であること。次に電話すること。

サンヨー・カナダ会社
ドンミルス区域
エベリル・ショアさん
四二一-八三四四(内線二一三)

息女リリアン(一六歳)儀、去る十月二十九日ピール・メモリアル病院にて死去致しました事をお知らせ致します。

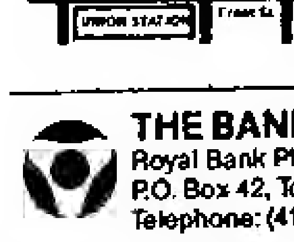
追って告別式はトロント日系合同教会で三十一日夜行われ、翌朝グレンテール墓地に埋葬しました際には多くのご会葬を頂き、その上供花、花料等のご厚志に預り紙上にて厚く御礼申し上げます。

オ州ブランプトン
父 吉岡三郎
母 映子

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折にはお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

いま、魂の開発を。

霊友会の教えは、お釈迦さまの教えを日常生活に生かす在家主義の仏教です。

仏教は出家しなければできないもの、あるいは僧侶に教えてもらわなければできないものと長らく考えられてきました。

義務教育が施行されるまでの大衆は、文字を知らないためにお経を読むこともできず、お釈迦さまの教えに触れるには僧侶に頼らざるを得なかったのです。こうした歴史的事実が、「仏教は出家・・・・・」の社会通念をつくってしまったのです。

しかし、お釈迦さまの本当の願いは、すべての人がその教えを自ら実行するところにあります。霊友会の開教の精神もそこにあります。

私たち霊友会会員は、日々自分でお経をあげ、お釈迦さまの教えを生活の中に生かし、そうして得た体験や実感を積み重ねて、生きがいある人生を築いています。

カナダ霊友会
THE REIYUKAI SOCIETY OF B.C.
Suite 304, 1236 West 11th Ave., Vancouver B.C. V6H1K5 Tel: (604) 733-6737

ニッポン ビデオ センター

□秋の大賣出し□

一九八四年型

パナソニック・ビデオを
五五〇ドルで売出し中
(モデルP. V. 1220)

無料ビデオ・テープ・レンタル
電話 六九八-〇六三三

トロント市ダンフオース街一九九三
(ウツドバイン街附近)

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

米大統領が訪日 政經關係を協議

未曾有の嚴戒ぶり

【東京】レーガン米大統領は九日、中曽根首相と会見し、両国の政治関係が悪化する前に貿易問題を解決することの重要性を強調した。

九日、日本に到着したレーガン大統領は天皇陛下に迎えられ歓迎式典に臨んだ後、直ちに首脳会談に向い、日本・韓国への公式訪問は“平和と繁栄”について話し合うことにあるとしながらも、日米間に横たわる貿易問題解決のために中曽根首相ができる限り早い時期に“行動”をとるよう訴えた。

日本では来月にも総選挙が予想されているだけに親米的自民党内閣にあまり貿易問題で強く言うべきでないという声がレーガン大統領側近にもあるが、米国内の保守・保護主義的グループからの圧力を考えて大統領は日本が更にアメリカ製品への市場を開放し貿易差額を縮少するよう、中曽根首相に力説した。今年は日本からの米国向け輸出超過（輸入を上回る）額が一八〇億から二〇〇億ドルにも上ることが予想されているだけに日本側の速やかな対応が要求されている。

レーガン大統領は、二国間の貿易摩擦が政治や防衛面に影響するのではないかと憂う声が高まる中で、「日米関係は世界平和と繁栄のためにいかなる二国間の関係以上に大切である」と宣言し、「アメリカの最大貿易相手国は日本である。（実際はカナダ）」と口を滑らすほどであった。

またレーガン大統領は約一万人の警察官が厳重に警備する中、四日間に渡る訪問日程をこなしたが身辺警護は未曽有といえるほど厳戒であった。

ト市空港が一位

カナダ国内の主要空港の一九八二年度における乗客取り扱い数で最高はトロントが十五年連続でトップを占めている。以下順位。

△トロント 千二百二十三万九千六百人△バン市 五百八十五万九千人△モントリオール 五百四十三万三千人△キャルガリー 三百七十九万六千七百人△エドモントン 二百三万三千五百人。

キング首相の文書でバクロさる

戦前から日系人対策 米加兩國が話し合う

ニュー・ブランズウイク州にあるマウント・アリソン大学のデービッド・ベティ歴史学准教授は、カナダ政府が戦時中にとった“日系カナダ人立ち退き命令”に関して、グローブ・アンド・メール紙記者宛にこのほど投書した。要約は次の通り。

当時のマッケンジー・キング首相による文書は、カナダとアメリカの防衛に関する常設委員会委員は日本軍によるパール・ハーバー攻撃が一九四一年十二月七日に行われる前に“米加両国に存在する日系人（日本人民族）の処理”に関して討議がなされていたことを暴露している。一九四一年九月、ニューヨークで行われた同委員会は「日本と敵対関係（戦争）になった場合何らかの処置がなされなければならない。両国政府はこれら日系人に対して同様の政策がとられるべきであるという意見が出され、さっそく両国関係者はそのための可能なる措置に関する討議をすべきこと」で一致した。

この常設委員会は、フランクリン・ルーズベルト大統領とキング首相が一九四〇年八月十七日、ニューヨーク州オグデンズバーグで会見し“対人、対物の問題も含め、陸・海・空防衛に関する調査を始めることに同意した”ことから設けられたものである。

例えば一九四二年一月二十日同委員会がモントリオールで会合を開いた時、カナダにいる日本人・日系カナダ人の扱いに関するカナダ政府の政策がアメリカ側に提出された。それは同年一月十四日、十八歳から四十五歳の日本人男性の内陸地への立ち退き命令が下されたこと。更に二月末までに同政策は全日系人に適用されるというものだった。

その後同様な会合が何度かもたれたが、そのつどアメリカ側から日系人の収容措置に抜かりのないようカナダ側に要請、あるいは問題点をいくつか指摘している。アメリカ側にとってパール・ハーバー奇襲事件が常に、日系人の問題を考える上で重くのしかかっていたようである。

カナダ政府は日系カナダ人に対してとった措置を決して誤りであると考えなかったし、西海岸に住む日系人の安全に関して重点をおいたわけでもなかった。

政策決定は全くカナダとアメリカ両国への安全保障の面を考慮して成されたものであった。

日系米人三世らが 訪日して首相に直言

「自動車やコンピューター、農産物をめぐる日米貿易戦争で、日本のやり方は見ていられない。日系市民の知恵を生かしてもっと、うまくやれないものか」と日系米国人の全国組織「日系市民協会（JACL）」の若手代表がこのほど初めて訪日した。中曽根首相や財界人、日米関係者に直接会って、草の根外交を実らせたいと、二人の三世は父や祖父の国に「アメリカ人として」直言するはずだ。

訪問するのは、五十年以上の長い苦難の歴史を持つJACLで初めて三世として会長になったフロイド・シモムラ氏（三六）と、同世代の事務局長ロナルド・ワカバヤシ氏（三八）の二人。

日本の進出企業が、米国人の女性社員から差別を受けたと訴えられたり、企業秘密を盗んだといわれた日本のコンピューター会社の代表が、頭を下げてから反論したケースは、二人の目から見ると「米国での女性の地位の高さや、反論は胸を張ってやる、という米国の習慣を、日本企業が勉強していないからだ」と扶つた。日本が米国人である日系人の知恵と助言を生かしてくれれば、こんな誤解や摩擦は防げるのではないかと、JACLは今春の年次総会で日本派遣特別予算を組んで、二人を日本へ送り出すことになったもの。

ア州政府でも 公務員削減を

【エドモントン】BC州に続いてアルバータ州政府も公務員の大幅縮少を計画していることが、州政府メモの漏えいで明らかになった。

新民主党が暴露した秘密メモによると、ロー・ハインドマン州大蔵大臣は一九八四年財政年度に州公務員の二%削減を閣僚に要望していることがわかった。現在三万二千人の政府公務員と一万七千人の政府関係企業労働者がいるがこの中の約千人が職を失うのではないかと予想されている。

ハインドマン大臣は、今年度は解雇することなく退職などを通じて二百三十七名の人員整理ができた。しかし、来年は各省で約二%の職員を解雇しなければならなくなるだろう、とレポーターに語った。

米国首都

議事堂に爆発 反戦團の仕業と判明

【ワシントン】去る七日、米議会議事堂内の上院議院室近くで爆発事件があり、ワシントンを動揺させた。しかし、けが人はなかったと警察は発表した。

「武装抵抗団」と呼ぶグループが事件後、犯人であると名乗り出ており、グレナダへの米軍侵略とレバノンでの米海兵隊駐留に対抗してのものだと声明している。午後十一時ごろ爆発が起こるや、直ちに議事堂は警察によって閉鎖され、更に爆発物が存在しないかどうか厳重な捜索が行われた。

オースティン・マーフィ下院議員（ペンシルバニア州選出）によると、二本から五本のダイナマイトによる爆発と思われる。爆発による議事堂の中は煙で充満した。しかし、火災は発生しなかった。またマーフィ議員は、爆弾が仕掛けられた部屋のドアはふっ飛び、壁は大きく破壊されたと説明した。爆発が起った数分後にワシントンポスト紙にこの事件の犯行を自供する録音電話があった。

当時議事堂近くを歩いていたローリー・サントースさんは、「落雷のような大きな音がした。その数秒後に議事堂の上院議員側から煙が発生しているのが見えた。と同時に人々が議事堂に走っていくのが見えたが、議事堂をかけ出して来る人はいなかった」と事件を目撃した様子を語った。

最惡のゼネスト BC州はマヒ狀態に

【バン市】BCは史上最悪のゼネストに直面しており、一般市民の間には、労組の行きすぎ行動が批判されつつある。州政府が緊縮政策としてかなり過酷とされている公務員の大量クビ断行に強く反対した公務員労組が一斉に職場をはなれてストライキに突入して一週間になる。

教師連盟は全会員に学校を出てストに入り、ピケットを張るよう指令したため、先週末より約九〇%の全教師三万人が職場をあとにストに入った。それと同時に各学校のジャニターや大工関係労組員一万四千人が同情ストを行っておりごく少数の学校を除き州内の各学校は全く閉鎖されるにいたった。

州内三千の政府関係オフィスはもとより、酒店もすべて閉止されている。一方、州政府の交渉代表と公務員並に教師連盟代表らは中絶されていた交渉を先週末再開したが、双方とも譲歩の気色をみせず成り行きが注目されている。

BC州で酒類が不足 密入多く税關吏悩む

米加国境でカナダ市民たち

【バンクーバー】BC州のリッカー・ストアー（酒類販売店）は十一月一日から州政府公務員ストライキの拡大に伴い閉鎖されていることからアルコール不足に悩む州民は隣りの米国へ酒を求めて南下を始めている。

カナダと米国国境のカナダ税関に十九年間務めるロバート・クラセン氏は「過去に二度ビールのストライキを経験してきているが、今回は最悪である」と強調し、「人々は税金をまぬがれようと、いろいろな手だてをしてこっそりと酒類を運び入れようとしている」といっている。

カナダ市民は少なくとも四十八時間米国に滞在すれば税金を払わないでビール二箱か四十八オンスのウイスキーを持ち帰ることができる。そこで税関の目を盗んで一日、二往復もする人が出て来ており「税関は混乱状態になっている。係官全員が長時間労働を強いられている」とクラセン氏はフンガイ。

バンクーバーのバーやレストランではビール・アルコールが枯渇し始めて来ており、ある場所では限られた客だけにしかサービスしないようにしている。醸造所から販売店へ積荷されるごとに現在ストライキ中の政府公務員によって記録されなければならず、今までのストック（在庫）が切れると、BC州全土から酒類は近いうちに完全になくなってしまいそう。

土台からカメ 五十年生きる

【北京】中国日報の報ずるところによると、幸運をもたらすというので自宅の土台にカメを埋め、五十年以上も食物も水も与えないのが生存している。工場働きのリンさんが一九三一年頃に建った自宅の地下水道を修理中、腐敗した木箱から濃茶色のカメが出てきた。家を建てるとき土台にカメを埋めるのは「守護」とされていた習慣があるという。